Europäischen Union
Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg
E-Mail: ojs@publications.europa.eu
Fax: (352) 29 29 42 670
Infos & Online-Formulare:: http://simap.eu.int

BEKANNTMACHUNG ÜBER VERGEBENE AUFTRÄGE

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : Bezirksgemeinschaft Wipptal		
Postanschrift: Bahnhofstraße 1		
Stadt: Sterzing	**Postleitzahl:** 39049	**Land:** Italien
Kontaktstelle(n): Abteilung Zentralverwaltung **Bearbeiter**		**Telefon:** +39 0472761211
E-Mail: info@wipptal.org		**Fax:** +39 0472767331
Internet-Adresse(n) (Falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http://www.wipptal.org Adresse des Beschafferprofils (URL): http://		

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

☐Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen ☐Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene ✓Regional- oder Lokalbehörde ☐Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene ☐Einrichtung des öffentlichen Rechts ☐Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation ☐Sonstiges (bitte angeben):: 	☐Allgemeine öffentliche Verwaltung ☐Verteidigung ☐Öffentliche Sicherheit und Ordnung ☐Umwelt ☐Wirtschaft und Finanzen ☐Gesundheit ☐Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen ☐Sozialwesen ☐Freizeit, Kultur und Religion ☐Bildung ☐Sonstiges (bitte angeben):
Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber	☐ Ja ✓ Nein

ABSCHNITT II: GEGENSTAND DES AUFTRAGS

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags

Erteilung des Auftrages der Bauleitung, Aufmass und Abrechnung und der Sicherheitskoordinierung für die Arbeiten zur Realisierung der Brenner Radroute - übergemeindliches Fahrradwegenetz Franzensfeste-Brenner - Abschnitt Gemeinde Sterzing - 2. Baulos

II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(Bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

(a) Bauleistung ☐	**(b) Lieferung** ☐	**(c) Dienstleistung** ✓
Ausführung ☐ Planung und Ausführung ☐ Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers ☐	Kauf ☐ Leasing ☐ Miete ☐ Mietkauf ☐ Eine Kombination daraus ☐	Dienstleistungskategorie: Nr. 1 2 Sind Sie mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung für die Dienstleistungskategorien 17 bis 27 (siehe Anhang C), einverstanden? ☐ Ja ☐ Nein

Hauptausführungsort, Hauptlieferort, Hauptort der Dienstleistung:

Sterzing

NUTS-Code: I T D 1 0

II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung

Abschluss einer Rahmenvereinbarung ☐

Aufträge auf der Grundlage eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS) ☐

II.1.4) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Erteilung des Auftrages der Bauleitung, Aufmass und Abrechnung und der Sicherheitskoordinierung für die Arbeiten zur Realisierung der Brenner Radroute - übergemeindliches Fahrradwegenetz Franzensfeste-Brenner - Abschnitt Gemeinde Sterzing - 2. Baulos

II.1.5) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	**Zusatzteil** (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	71300000-1	
Ergänzende Gegenstände	71200000-10 71500000-3 	

II.1.6) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA) ☐ Ja ☐ Nein

II.2) Endgültiger Gesamtwert der Aufträge

II.2) Endgültiger Gesamtwert der Aufträge *(in Zahlen) (Bitte nur den endgültigen Gesamtwert des Auftrags einschließlich aller Aufträge, Lose und Optionen angeben; Angaben zu den einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V: Auftragsvergabe)*				ohne MwSt.	einschließlich Mehrwertsteuer MwSt. %
Wert	28953.15		Währung: EUR	✓	☐ Bis
oder niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde		/	Währung:	☐	☐

ABSCHNITT IV: Verfahren

IV.1) Verfahrensart

IV.1.1) Verfahrensart	
Offenes Verfahren	✓
Nichtoffenes Verfahren	☐
Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	☐
Wettbewerblicher Dialog	☐
Verhandlungsverfahren mit Aufruf zur Ausschreibung	☐
Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	☐
Verhandlungsverfahren ohne Aufruf zur Ausschreibung	☐
Vergabe eines Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (in den Fällen unter den Buchstaben k und l in Anhang D) **Begründung für die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung einer Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union:** *Bitte Anhang D ausfüllen*	☐

IV.2) Zuschlagskriterien

IV.2.1) Zuschlagskriterien*(bitte Zutreffendes ankreuzen)*

Niedrigster Preis ✓
Prozentueller Abschlag ☐
Einheitspreis ✓
oder
Wirtschaftlich günstigstes Angebot im Hinblick auf: ☐

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Es wird eine elektronische Auktion durchgeführt	☐ Ja ☐ Nein

IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber *(Falls zutreffend)*

CIG 261099553B

IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags ☐ Ja ☐ Nein

Wenn ja:

Vorinformation ☐ BEKANNTMACHUNG ÜBER EIN BESCHAFFERPROFIL ☐

Bekanntmachungsnummer im ABI:

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ vom ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(TT.MM.JJJJ)*

Bekanntmachung ☐ Vereinfachte Bekanntmachung (DBS) ☐

Bekanntmachungsnummer im ABI:

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ vom ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(TT.MM.JJJJ)*

Bekanntmachung für die Zwecke der freiwilligen Ex-Ante-Transparenz

Bekanntmachungsnummer im ABI:

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ vom ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(TT.MM.JJJJ)*

Sonstige frühere Veröffentlichungen *(Falls zutreffend)* ☐

Bekanntmachungsnummer im ABI:

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1)

AUFTRAGS-NR.:

LOS-NR.:

BEZEICHNUNG:

V.1) TAG DER AAUFTRAGSVERGABE:

2 7 / 1 0 / 2 0 1 1 (TT.MM.JJJJ)

V.2) ZAHL DER EINGEGANGENEN ANGEBOTE: 19

V.3) NAME UND ANSCHRIFT DES WIRTSCHAFTSTEILNEHMERS, AN DEN DER AUFTRAG VERGEBEN WURDE

Offizielle Bezeichnung : iPM Ingenieurbüro, Dr. Ing. Markus Pescollderungg

Postanschrift

Stadt: Bruneck	Postleitzahl: 39031
Land: IT	Telefon: +39 0474050005
E-Mail:	Fax: +39 0474050006
Internet-Adresse (URL):	

V.4) ANGABEN ZUM AUFTRAGSWERT (NUR ZAHLEN ANGEBEN)

Ursprünglich veranschlagter Gesamtauftragswert *(falls zutreffend)*		ohne MwSt.	einschließlich MwSt.	Mehrwertsteuer %
Wert	62832.36 Währung: EUR	✓	☐ Bis	☐☐,☐
ENDGÜLTIGER GESAMTAUFTRAGSWERT				
Wert	28953.15 Währung: EUR	✓	☐ Bis	
oder niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde	____ / ____ Währung:	☐	☐ Bis	

Bei Jahres- oder Monatswert *bitte angeben*: **anzahl der jahre** ☐☐☐ *oder* **anzahl der monate** ☐☐☐	
V.5) EINE WEITERVERGABE DES AUFTRAGS IST MÖGLICH.	☐ Ja ✓ Nein
Wenn ja, den Wert oder Prozentsatz angeben, der an Dritte weitervergeben werden kann (*in Zahlen*)	
Wert ohne MwSt. _____	Währung: _____ Anteil (%) ☐☐,☐ Unbekannt ☐
Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Subunternehmer vergeben werden kann	

ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

VI.1) AUFTRAG IN VERBINDUNG MIT EINEM VORHABEN UND/ODER PROGRAMM, DAS AUS GEMEINSCHAFTSMITTELN FINANZIERT WIRD ☐ Ja ✓ Nein

VI.2) SONSTIGE INFORMATIONEN

(Falls zutreffend)

VI.3) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

VI.3.1) Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren *(Falls zutreffend)*

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	

VI.3.2) Einlegung von Rechtsbehelfen*(compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)*

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

VI.3.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.4) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	0 5 / 1 2 / 2 0 1 1 (TT.MM.JJJJ)	

ANHANG C

DIENSTLEISTUNGSKATEGORIEN IN ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

Kategorie Nr. [1]	Betreff
1	Instandhaltung und Reparatur
2	Landverkehr[2] , einschl. Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr
4	Postbeförderung im Landverkehr[2] sowie Luftpostbeförderung
5	Telekommunikationsdienste
6	Finanzielle Dienstleistungen: (a) Versicherungsleistungen (b) Bankleistungen und Wertpapiergeschäft [4]
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
8	Forschung und Entwicklung[5]
9	Buchführung, -haltung und -prüfung
10	Markt- und Meinungsforschung
11	Unternehmensberatung [6] und verbundene Tätigkeiten
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen
13	Werbung
14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen
Kategorie Nr. [1]	**Betreff**
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe
18	Eisenbahnbeförderung
19	Schifffahrt
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs
21	Rechtsberatung
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung[8]
23	Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport
24	Unterrichtswesen und Berufsausbildung
25	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
26	Erholung, Kultur und Sport[9]
27	Sonstige Dienstleistungen[8] [9]

1 **Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d und Anhang IIA der Richtlinie 2004/18/EG**

2 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d und Anhang IIA der Richtlinie 2004/18/EG

3 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d und Anhang IIA der Richtlinie 2004/18/EG

4 Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten. Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung – ganz gleich nach welchen Finanzmodalitäten – von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder betreffend Rechte daran; Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form erbracht werden, fallen jedoch unter diese Richtlinie

5 Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschließlich Eigentum des öffentlichen Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird

6 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen

7 **Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d und Anhang IIB der Richtlinie 2004/18/EG**

8 Mit Ausnahme von Arbeitsverträgen

9 Mit Ausnahme von Aufträgen über Kauf, Entwicklung, Produktion und Koproduktion von Programmen durch Rundfunk- oder Fernsehanstalten sowie die Ausstrahlung von Sendungen

ANHANG D

BEKANNTMACHUNG üBER VERGEBENE AUFTRäGE

BEGRüNDUNG FüR DIE VERGABE DES AUFTRAGS OHNE VORHERIGE VERöFFENTLICHUNG EINER AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG IM AMTSBLATT DER EUROPäISCHEN UNION

Bitte hier Begründung für die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung einer Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union angeben. Die Begründung muss im Einklang mit den einschlägigen Artikeln in Richtlinie 2004/18/EG stehen

(Im Sinne der Richtlinie 89/665/EWG über Abhilfemaßnahmen, geändert durch Richtlinie 2007/66/EG, kann die Frist für die Beantragung der Nachprüfung gemäß Artikel 2f Absatz 1 Buchstabe a 1. Einzug verkürzt werden, sofern die Entscheidung des öffentlichen Auftraggebers begründet wird, einen Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben. Um die verkürzte Frist nutzen zu können, bitte das relevante Feld bzw. die relevanten Felder anhaken und die u. g. zusätzlichen Informationen angeben.)

Begründung für die Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Veröffentlichung einer Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 31 Richtlinie 2004/18/EG

☐ offenes verfahren

☐ nichtoffenes verfahren

☐ Die betreffenden Erzeugnisse werden gemäß den in der Richtlinie genannten Bedingungen ausschließlich für Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecke hergestellt *(nur bei Lieferaufträgen)*

Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können nur von einem bestimmten Bieter ausgeführt werden, und zwar aus folgendem Grund:

☐ technischen gründen

☐ künstlerischen gründen

☐ aufgrund des schutzes von ausschließlichkeitsrechten

☐ Es liegt eine zwingende Dringlichkeit im Zusammenhang mit Ereignissen vor, die der Auftraggeber nicht voraussehen konnte und die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen

☐ Es handelt sich um zusätzliche Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt

☐ Es handelt sich um neue Bauleistungen/Dienstleistungen, die in der Wiederholung gleichartiger Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden

☐ Dienstleistungsauftrag der an den Gewinner oder einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird

☐ Alle Angebote, die im Anschluss an ein offenes Verfahren, ein nichtoffenes Verfahren oder einen wettbewerblichen Dialog abgegeben wurden, waren nicht ordnungsgemäß oder unannehmbar. Es wurden lediglich die Bieter an den Verhandlungen beteiligt, die die Eignungskriterien erfüllten

Sonstige Gründe für die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung einer Auftragsbekanntmachung im ABl. der EU:

☐ Es handelt sich beim Auftragsgegenstand um Dienstleistungen gemäß Anhang XVII B der Richtlinie

☐ Der Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie

Um die o. g. verkürzte Frist nutzen zu können, ist nach vorherigem Anklicken des Feldes bzw. der Felder ferner klar und ausführlich darzulegen, warum die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung einer Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist, und zwar jeweils unter Angabe der relevanten Fakten und gegebenenfalls der rechtlichen Schlussfolgerungen im Einklang mit den Artikeln der Richtlinie 2004/18/EG (höchstens 500 Wörter)